

Esra 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und nach^{H310} diesen^{H428} Begebenheiten^{H1697}, unter der Regierung^{H4438} Artasastas^{H783}, des Königs^{H4428} von Persien^{H6539}, zog Esra^{H5830}, der Sohn^{H1121} Serajas^{H8304}, des Sohnes^{H1121} Asarjas^{H5838}, des Sohnes^{H1121} Hilkiyas^{H2518}, 2 des Sohnes^{H1121} Schallums^{H7967}, des Sohnes^{H1121} Zadoks^{H6659}, des Sohnes^{H1121} Ahitubs^{H285}, 3 des Sohnes^{H1121} Amarjas^{H568}, des Sohnes^{H1121} Asarjas^{H5838}, des Sohnes^{H1121} Merajots^{H4812}, 4 des Sohnes^{H1121} Serachjas^{H2228}, des Sohnes^{H1121} Ussis^{H5813}, des Sohnes^{H1121} Bukkis^{H1231}, 5 des Sohnes^{H1121} Abischuas^{H50}, des Sohnes^{H1121} Pinehas^{H6372}, des Sohnes^{H1121} Eleasars^{H499}, des Sohnes^{H1121} Aarons^{H175}, des Hauptpriesters^{H7218 H3548} – 6 dieser^{H1931} Esra^{H5830} zog^{H5927} herauf^{H5927} von^{H4480} Babel^{H894}; und er^{H1931} war ein kundiger^{H4106} Schriftgelehrter^{H5608} in dem Gesetz^{H8451} Moses^{H4872}, das^{H834} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3479}, gegeben^{H5414} hatte. Und weil^{H3588} die Hand^{H3027} des HERRN^{H3068}, seines Gottes^{H430}, über^{H5921} ihm war¹, gab^{H5414} ihm der König^{H4428} all^{H3605} sein Begehrt^{H1246}. 7 Und es zog mit ihm eine Anzahl von^{H4480} den Kindern^{H1121} Israel^{H3479} und von^{H4480} den Priestern^{H3548} und den Leviten^{H3881} und den Sängern^{H7891} und den Torhütern^{H7778} und den Nethinim^{H54112} nach^{H413} Jerusalem^{H3390} hinauf^{H5927}, im 7. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Artasasta^{H783}. [?]^{H5927} [?]^{H7651} 8 Und er kam^{H935} nach Jerusalem^{H3390} im 5. Monat^{H2320}, das^{H1931} war das 7. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428}. [?]^{H2549} [?]^{H7637} 9 Denn^{H3588} am 1. des 1. Monats^{H2320} hatte er den Hinaufzug^{H4609} aus^{H4480} Babel^{H894} festgesetzt³; und am 1. des 5. Monats^{H2320} kam^{H935} er nach^{H413} Jerusalem^{H3390}, weil die gute^{H2896} Hand^{H3027} seines Gottes^{H430} über^{H5921} ihm war. [?]^{H259} [?]^{H7223} [?]^{H1961} [?]^{H3246} [?]^{H259} [?]^{H2549} 10 Denn^{H3588} Esra^{H5830} hatte sein Herz^{H3824} darauf^{H3559} gerichtet^{H3559}, das Gesetz^{H8451} des HERRN^{H3068} zu erforschen^{H1875} und zu tun^{H6213} und in Israel^{H3479} Satzung^{H2706} und Recht^{H4941} zu lehren^{H3925}.

11 Und dies^{H2088} ist die Abschrift^{H6572} des Briefes^{H5406}, den^{H834} der König^{H4428} Artasasta^{H783} dem Priester^{H3548} Esra^{H5830}, dem Schriftgelehrten^{H5608}, gab^{H5414}, dem Schriftgelehrten^{H5608} in den Worten^{H1697} der Gebote^{H4687} des HERRN^{H3068} und seinen Satzungen^{H2706} für^{H59214} Israel^{H3479}. 12 Artasasta^{H783}, König^{H4430} der Könige^{H4430}, Esra^{H5831}, dem Priester^{H3549}, dem vollkommenen^{H1585} Schriftgelehrten^{H5613} im Gesetz^{H1882} des Gottes^{H426} des Himmels^{H8065}, und so weiter. [?]^{H3706} 13 Von^{H4481} mir wird Befehl^{H2942} gegeben^{H7761}, dass^{H1768} jeder^{H3606} in meinem Reich^{H4437}, von dem Volk^{H5972} Israel^{H3479} und seinen Priestern^{H3549} und den Leviten^{H3879}, der bereitwillig^{H5069} ist, nach Jerusalem^{H3390} zu ziehen^{H1946}, mit^{H5974} dir ziehen^{H1946} mag. [?]^{H4481} 14 Weil^{H3606 H6903 H1768} du von dem König^{H4430} und seinen sieben^{H7655} Räten^{H3272} gesandt^{H7972} wirst, um eine Untersuchung^{H1240} über^{H5922} Juda^{H3061} und Jerusalem^{H3390} anzustellen^{H1240}, nach dem Gesetz^{H1882} deines Gottes^{H426}, das^{H1768} in deiner Hand^{H3028} ist, [?]^{H4481} 15 und das Silber^{H3702} und das Gold^{H1722} hinzubringen^{H2987}, das^{H1768} der König^{H4430} und seine Räte^{H3272} dem Gott^{H426} Israels^{H3479}, dessen^{H1768} Wohnung^{H4907} in Jerusalem^{H3390} ist, freiwillig^{H5069} gegeben^{H5069} haben, 16 sowie alles^{H3606} Silber^{H3702} und Gold^{H1722}, das^{H1768} du in der ganzen^{H3606} Landschaft^{H4083} Babel^{H895} bekommen^{H7912} wirst, außer^{H5973} der freiwilligen^{H5069} Gabe^{H5069} des Volkes^{H5972} und der Priester^{H3549}, die freiwillig^{H5069} geben^{H5069} für das Haus^{H1005} ihres Gottes^{H426}, das^{H1768} in Jerusalem^{H3390} ist; 17 deshalb^{H3606 H6903 H1768} kaufe^{H7066} mit Fleiß für dieses^{H1836} Geld^{H3702} Stiere^{H8450}, Widder^{H1798}, Lämmer^{H563}, und ihre Speisopfer^{H4504} und ihre Trankopfer^{H5261}, und bringe^{H7127} sie^{H1994} dar^{H7127} auf^{H5922} dem Altar^{H4056} des^{H1768} Hauses^{H1005} eures Gottes^{H426}, das^{H1768} in Jerusalem^{H3390} ist. [?]^{H629} 18 Und was^{H4101 H1768} du und deine Brüder^{H252} für gut^{H3191} halten, mit dem übrigen^{H7606} Silber^{H3702} und Gold^{H1722} zu tun^{H5648}, das mögt ihr nach dem Willen^{H7470} eures Gottes^{H426} tun^{H5648}. [?]^{H3191} 19 Und die Geräte^{H3984}, die^{H1768} dir zum Dienst^{H6402} des Hauses^{H1005} deines Gottes^{H426} gegeben^{H3052} worden sind, liefere^{H8000} ab^{H8000} vor^{H6925} dem Gott^{H426} Jerusalems^{H3390}. 20 Und den übrigen^{H7606} Bedarf^{H2819} des Hauses^{H1005} deines Gottes^{H426}, was dir auszugeben^{H5415} vorkommen wird, sollst du aus^{H4481} dem Schatzhaus^{H1004 H1596} des Königs^{H4430} ausgeben^{H5415}. – [?]^{H5308} 21 Und von mir^{H576}, dem König^{H4430} Artasasta^{H783}, wird an alle^{H3606} Schatzmeister^{H1490} jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103} Befehl^{H2942} gegeben^{H7761}, dass alles^{H3606}, was^{H1768} Esra^{H5831}, der Priester^{H3549}, der Schriftgelehrte^{H5613} im Gesetz^{H1882} des Gottes^{H426} des Himmels^{H8065}, von euch fordern^{H7593} wird, pünktlich^{H629} getan^{H5648} werde, 22 bis^{H5705} zu 100^{H3969} Talenten^{H3604}.

Silber^{H3702} und bis^{H5705} zu 100^{H3969} Kor^{H3734} Weizen^{H2591} und bis^{H5705} zu 100^{H3969} Bath^{H1325} Wein^{H2562} und bis^{H5705} zu 100^{H3969} Bath^{H1325} Öl^{H4887}, und Salz^{H4416} ohne^{H3809} Maß^{H37925}. **23** Alles^{H3606}, was^{H1768} nach^{H4481} dem Befehl^{H2941} des Gottes^{H426} des Himmels^{H8065} ist, soll für das Haus^{H1005} des Gottes^{H426} des Himmels^{H8065} sorgfältig^{H149} getan^{H5648} werden; denn^{H1768} warum^{H4101} sollte ein Zorn^{H7109} kommen^{H1934} über^{H5922} das Reich^{H4437} des Königs^{H4430} und seiner Söhne^{H1123}? **24** Und euch wird mitgeteilt^{H3046}, dass^{H1768} niemand ermächtigt^{H7990} ist, allen^{H3606} Priestern^{H3549} und Leviten^{H3879}, Sängern^{H2171}, Torhütern^{H8652}, Nethinim^{H5412} und Dienern^{H6399} dieses^{H1836} Hauses^{H1005} Gottes^{H426} Steuer^{H4061}, Zoll^{H1093} und Weggeld^{H1983} aufzuerlegen^{H7412}.

25 Du^{H607} aber, Esra^{H5831}, bestelle^{H4483} nach der Weisheit^{H2452} deines Gottes^{H426}, die^{H1768} bei^{H3028} dir⁶ ist^{H1934}, Richter^{H1782} und Rechtspfleger^{H8200}, die^{H1768} alles^{H3606} Volk^{H5972} richten^{H1778} sollen, das^{H1768} jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103} ist, alle^{H3606}, die die Gesetze^{H1882} deines Gottes^{H426} kennen^{H3046}; und dem, der^{H1768} sie nicht^{H3809} kennt^{H3046}, sollt ihr sie mitteilen. [?]^{H3046} **26** Und jeder^{H3606}, der^{H1768} das Gesetz^{H1882} deines Gottes^{H426} und das Gesetz^{H1882} des Königs^{H4430} nicht^{H3809} tun^{H5648} wird, an dem soll mit Eifer^{H629} Gericht^{H1780} geübt^{H5648} werden, sei^{H2006} es zum Tod^{H4193} oder^{H2006} zur Verbannung^{H8332} oder^{H2006} zur Buße^{H6065} an Gütern^{H5232} oder zum Gefängnis^{H613}.

27 Gepriesen^{H1288} sei der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} unserer Väter^{H1}, der^{H834} dies^{H2063} in das Herz^{H3820} des Königs^{H4428} gegeben^{H5414} hat, um das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} zu verherrlichen^{H6286}, das^{H834} in Jerusalem^{H3389} ist, **28** und der mir Güte^{H2617} zugewandt^{H5186} hat vor^{H6440} dem König^{H4428} und seinen Räten^{H3289} und allen^{H3605} mächtigen^{H1368} Fürsten^{H8269} des Königs^{H4428}! Und *ich*^{H589} erstarkte^{H2388}, weil^{H3588} die Hand^{H3027} des HERRN^{H3068}, meines Gottes^{H430}, über^{H5921} mir war, und ich versammelte^{H6908} Häupter^{H7218} aus^{H4480} Israel^{H3478}, dass sie mit^{H5973} mir hinaufzögen^{H5927}.

Fußnoten

1. W. nach der Hand des HERRN ... über ihm; so auch V. 9.28 usw.
2. S. die Anm. zu 1. Chron. 9,2
3. Nach and. Punktierung: war der Beginn des Hinaufziehens aus Babel
4. Eig. bezüglich
5. Eig. ohne Aufschreiben
6. W. in deiner Hand; vielleicht in dem Sinn von V. 14